

Zgierzer Zeitung

№ 60.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis

Jährlich	Mark	9.60
Halbjährlich	"	4.80
Vierteljährlich	"	2.40
Monatlich	"	0.80

Anzeigenpreis

für die Zeile	30 Pf.
Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	

Prenumerata

Rocznie	marek	9.60
Półrocznie	"	4.80
Kwartalnie	"	2.40
Miesięcznie	"	0.80

Cena ogłoszeń

za wiersz	30 ien.
-----------	---------

Wychodzi w środy i soboty.

u podatkowego służy

Zgierz, den 13. Dezember 1916.



Zgierz, dnia 13 Grudnia 1916 r.

się 12 1/2 razy, z zast

70 mnoży się 10 razy
75 8

Städtische Nachrichten.

Persönliches. Infolge plötzlicher Versetzung ist es mir nicht vergönnt, mich bei allen Freunden und Bekannten zu verabschieden und rufe ich deshalb hierdurch allen mir lieb gewordenen Freunden und Bekannten ein herzliches Lebewohl zu.

Willisch, Stadtsekretär.

Personenverkehr Ozorkow—Lenczyca. Auf der zwischen Ozorkow und Lenczyca verkehrenden Militäreisenbahn ist vom 1. Dezember d. J. Personenverkehr eingerichtet worden. Die Züge verkehren wie folgt: Ozorkow ab 6.22, 9.33, 2.13, 5.33; an Lenczyca 7.19, 10.32, 3.10, 6.32; Lenczyca ab 7.19, 10.35, 3.13, 6.35; an Ozorkow 8.19, 11.31, 4.13, 7.34. Da die Einrichtung zunächst nur probeweise für den Monat Dezember getroffen ist, liegt eine möglichst rege Benützung im Interesse der Bevölkerung. Von dem Ausfall des Ergebnisses wird es auch abhängen, ob die Bahn später nach Zgierz ausgebaut wird.

Polska Macierz Szkolna. Hier ist ein Zweigverein des polnischen Schulvereins (Polska Macierz Szkolna) gegründet worden. Der Verein zählt gegenwärtig 54 Mitglieder. Zur Verwaltung gehören nachstehende Herren: Stanislaus Długoszewski, Pfarrer Szymund Gajewicz, Ireneusz Kaleta, Roman Krzeminski, Zygmund Lorentz, Władysław Nessler und Stefan Pogorzelski.

Vortrag. Am Donnerstag, den 14. d. Mts. wird Herr Gouvernementspfarrer Brettle im Saale des Zgierzer Männergesangsvereins, Haus Swatek, Krummstr., einen Vortrag halten. Beginn 7 1/2 Uhr abends. Eintritt frei.

Belegung der Krankenhäuser. Am Schluss der verfloßenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 10 Männer, 4 Frauen, 4 Kinder; wegen ansteckender Krankheiten 1 Frau, 5 Kinder. Im Dirnenhaus befanden sich 8 Personen.

Postverkehr nach Serbien und Montenegro. Vom 10. November d. J. an ist der Privatbriefverkehr zwischen dem Generalgouvernement Warschau einerseits und den k. u. k. Generalgouvernements Belgrad und Cetinje andererseits zugelassen. Der Verkehr beschränkt sich auf offene gewöhnliche Briefe, einfache Postkarten und Warenproben. Die Anwendung einer anderen als der deutschen Sprache ist ausgeschlossen.

In der Woche vom 3. — 9. Dezember 1916 sind in Zgierz verstorben.

Antczak Feliks, Taubenstr. № 1,	2 Jahre.
Cybulska Franciszka, Przybyłów № 18,	54 "
Juźwiak Marcjanna, Przybyłów № 58,	67 "
Juszczak Anna, Strykower Chaussee,	3 "
Knopkiewicz Alexander, Przybyłów,	5 "
Łodwig Eleonora, Parzeczewstr.,	26 "
Matuszewski Władysław, Szczawinerstr. № 30,	2 1/4 "
Rosen Pessa, Piontekerstr. № 8,	33 "
Rosen Golde, Piontekerstr. № 8,	5 "
Schulz Sofie, Taubenstr. № 45,	3 "
Słoma Marie, Lodzerstr. Hs. Frischman,	64 "
zelazowska Sofie, Grünestr. № 11,	5 "

Wiadomości miejskie.

Osobiste. Wskutek nagłej tranlokacji mojej, nie miałem możności pożegnania się z przyjaciółmi i znajomymi, wobec czego wszyscy mi mili przyjaciele i znajomi raczą przyjąć serdeczne „bądźcie zdrowi“.

Willisch, Sekretarz.

Komunikacja osobowa pomiędzy Ozorkowem i Łęczycą. Pomiędzy Ozorkowem i Łęczycą z dniem 1 grudnia r. b. wprowadzono ruch pasażerski, do celu którego służy kolejka wojskowa.

Pociągi odchodzą z Ozorkowa o godz. 6.22, 9.33, 2.13, 5.33, i przybywają do Łęczycy: 7.19, 10.32, 3.10, 6.32, z Łęczycy odchodzą o godz. 7.19, 10.35, 3.13, 6.35, i przybywają do Ozorkowa o godz. 8.19, 11.31, 4.13, i 7.34. Wobec tego że kolejka ta wprowadzoną została tytułem próby na przeciąg miesiąca Grudnia w interesie ludności leży zatem jaknajczystsze postitkowanie się takową. Od frekwencji publiczności zależy przedłużenie tej linii do Zgierza.

Polska Macierz Szkolna. Zawiązał się u nas oddział Polskiej Macierzy Szkolnej. Towarzystwo liczy obecnie 54 członków. Skład zarządu tworzą następujący panowie: Długoszewski Stanisław, ksiądz Gajewicz Zygmunt, Kaleta Ireneusz, Krzeminski Roman, Lorentz Zygmunt, Nesler Władysław i Pogorzelski Stefan.

Wiec. W czwartek, dnia 14 b. m. w sali zgierskiego Tow. Śpiew. „Männergesangsvereins“, ul. Zakręt dom Swatka odbędzie się wiec pod przewodnictwem księdza gubernialnego p. Bretllera.

Wiadomości szpitalne. W końcu przeszłego tygodnia w tuższych szpitalach znajdowało się 10 mężczyzn, 4 kobiety i 4 dzieci wewnątrznie chorych. Na choroby zaraźliwe 1 kobieta, 5 dzieci. W szpitalu chorób wenerycznych znajdowało się 8 osób.

Komunikacja pocztowa z Serbią i Montenegro. Od dnia 10 listopada r. b. dozwoloną jest prywatna komunikacja pocztowa pomiędzy Jenerał Gubernatorstwem Belgradu i Cetynji z drugiej strony; komunikację ogranicza się do zwykłych listów otwartych zwyczajnych kart pocztowych i przesyłaniu prób towarów. Posługiwanie się innym nie językiem niemieckim jest wykluczone.

W ubiegłym tygodniu od 3 do 9 grudnia 1916 r. zmarli w Zgierzu:

Antczak Feliks, ul. Gołębia № 1,	2 lata
Cybulska Franciszka, Przybyłów № 18,	54 "
Juźwiak Marcjanna, Przybyłów № 58,	67 "
Juszczak Anna, szosa Strykowska,	3 "
Knopkiewicz Aleksander, Przybyłów № 3,	5 "
Łodwig Eleonora, ul. Parzeczewska,	26 "
Matuszewski Władysław, ul. Szczawinerstr. № 30,	2 1/4 "
Rosen Pessa, ul. Piątkowska № 8,	33 "
Rosen Golde, ul. Piątkowska № 8,	5 "
Schulz Zofja, ul. Gołębia № 45,	3 "
Słoma Marja, ul. Łódzka, dom Frischmana	64 "
Zelazowska Zofja, ul. Zielona № 11,	5 "

Verordnung der Stadt Zgierz

betreffend
einer Gemeinde-, Vermögen- und Einkommensteuer.

§ 1.

steuerpflichtig sind nach dem Stande vom 1. April jeden

1. Die im Stadtbezirke nicht nur zum vorübergehenden Aufenthalte ortsanwesenden Personen,
 2. die Gesellschaften, die im Stadtbezirke ihren Sitz haben,
 3. die Eigentümer der im Stadtbezirke belegenen Grundstücke und die Inhaber von Gewerbebetrieben, soweit sie nicht schon unter Ziffer 1 und 2 fallen.
- Deutsche Militärpersonen sowie Mitglieder deutscher Behörden sind von der Steuer befreit.

§ 2.

Den Masstab der Besteuerung bildet das für jeden Pflichtigen aus dem Grund-, dem Kapital- und gewerblichen Vermögen oder je nach den gewerblichen Verhältnissen (mehrfacher Umsatz usw.) statt des Letzteren aus dem gewerblichen Einkommen, ferner aus dem Einkommen von gewinnbringender Beschäftigung berechnete Steuerkapital.

Vermögen von Ehegatten sowie Grundvermögen, das im Eigentum mehrerer Personen steht, wird als Einheit behandelt; ebenso Vermögen, das in einem von mehreren Personen betriebenen Gewerbe angelegt ist und das hieraus fließende Einkommen. In diesen Fällen ist die Gemeinschaft steuerpflichtig.

§ 3.

Zur Berechnung des Steuerkapitals wird das Vermögen nach dem gemeinen Werte, das Einkommen in 12 1/2 fachen Betrage, für Steuerpflichtige jedoch mit einem Alter

von mehr als 65 — 70 Jahren mit dem	zehnfachen
" " " 70 — 75 " " "	achtfachen
" " " 75 — 80 " " "	sechsfachen
" " " 80 Jahre " " "	vierfachen

Beträge eines Jahres in Ansatz gebracht.

Soweit das Einkommen jährlich Schwankungen unterworfen ist, wird ein mittlerer Jahresbetrag angenommen.

Ein Schuldenabzug findet bei Feststellung des aus Vermögen sich berechnenden Steuerkapitals nicht statt.

§ 4.

Liefert das Grund- oder gewerbliche Vermögen weniger als 3% Ertrag, so wird es nur mit der Hälfte des gemeinen Wertes angerechnet.

Wenige eigenes Grundvermögen vollständig oder mit einem wesentlichen Teil dem Gewerbebetriebe des Steuerpflichtigen dient, so wird bei Feststellung des gewerblichen Einkommens das Jahreseinkommen mit 6% des gemeinen Wertes des zum Gewerbebetriebe benutzten Grundvermögens gekürzt.

Zum gewerblichen Vermögen zählen alle dem Gewerbebetriebe dienenden Einrichtungen, lebendes und totes Inventar, Geschäftsausstände, Geldwerte usw.

Ausser Betracht bleibt Vermögen, das in eigenem Grund- und Hausbesitz oder eigenen Gewerbebetrieben in anderen Gemeindebezirken angelegt und Einkommen, das aus solchen Gewerbebetrieben bezogen wird.

Werden jedoch auswärtige Gewerbebetriebe vom Wohnsitz des Geschäftsinhabers, bei Gesellschaften vom Betriebsitz aus geleitet, so wird für letzteren Ort die Hälfte des in anderen Gemeinden angelegten beweglichen Betriebsvermögens oder des gewerblichen Einkommens in Ansatz gebracht.

Wird in der Gemeinde, in welcher sich der Gewerbebetrieb befindet, gleichfalls eine gemeindliche Vermögen- oder Einkommensteuer erhoben, so führt die Veranlagungskommission, falls eine Einigung der Gemeinden über die Verteilung der Steuer nicht zu Stande kommt, die Entscheidung der gemeinsamen vorgesetzten Behörde herbei.

§ 5.

Der Normalsatz der für 1 Jahr zu erhebenden Gemeindesteuer beträgt bei einem Steuerkapital

von	5000 Mk.	bis	20000 Mk.	1	vom 1000
von mehr als	20000	"	40000	1 1/4	"
"	40000	"	60000	1 1/2	"
"	60000	"	80000	2	"
"	80000	"	100000	2 1/4	"
"	100000	"	150000	2 1/2	"
"	150000	"	200000	2 3/4	"
"	200000	"	300000	3	"
"	300000	"	400000	3 1/4	"
"	400000	"	500000	3 1/2	"
"	500000	"	600000	4	"
"	600000	"	800000	4 1/2	"
"	800000	"	1000000	"	"
"	1000000	"	2000000	6	"
"	2000000	"	3000000	7	"
"	3000000	"	4000000	8 1/2	"
"	4000000	"	5000000	9	"
"	5000000	"	"	10	"

Porządek podatków m. Zgierza

dotyczący

podniesienia podatku gminnego, stanu zamożności i dochodowego.

§ 1.

Do płacenia podatku są zobowiązani według stanu istniejącego, od 1-go Kwietnia każdego roku.

- 1) osoby, tymczasowo mieszkające w obrębie miasta,
- 2) osoby, które w obrębie miasta zajmują się przemysłem, towarzystwa, mające w danym obrębie miasta swoją siedzibę.
- 3) właściciele gruntów i zabudowań położonych w obrębie miasta.

Od płacenia podatków zwolnieni są poddani niemieccy, którzy jedynie w sprawach służbowych w obrębie gminy przebywają.

§ 2.

Podstawą opodatkowania jest kapitał, obliczony z majątku u posiadanego w gruntach, kapitałach i przedsiębiorstwach przemysłowych, albo też odpowiednio do okoliczności zamiast wartości kapitału przedsiębiorstw przemysłowych za podstawę może służyć dochód z nich, w końcu dochód od zajęcia, przynoszącego zyski:

Majątek małżonków, jak również majątek ziemski, będący w posiadaniu kilku osób uważa się za jednostkę podatkową, tak samo przedsiębiorstwo przemysłowe, prowadzone przez kilka osób i wypływające z tego przedsiębiorstwa dochody. W tym wypadku spółka winna płacić podatki.

Przy obliczaniu kapitału podatkowego służy za podstawę ogólna wartość majątku.

Roczny zysk zaś może się 12 1/2 razy, z zastrzeżeniem, że dla osób w wieku

ponad lat 65—70	mnoży się 10 razy
" " 70—75	" " 8 "
" " 75—80	" " 6 "
" " 80	" " 4 "

Jeżeli dochody roczne podlegają zmianom, oblicza się sumę przeciętną.

Długów nie bierze się pod uwagę.

4.

Jeżeli kapitał gruntowy lub przemysłowy przynosi mniej, jak 3% zysku, oblicza się przy opodatkowaniu tylko połowę jego ogólnej wartości.

Jeżeli władny majątek gruntowy w zupełności lub większej części do prowadzenia przedsiębiorstwa przemysłowego osobie do płacenia podatku zobowiązanej dochód roczny zmniejsza się o 6% ogólnej wartości gruntu do przedsiębiorstwa użytego.

Do majątku przemysłowego zalicza się wszystkie przyrządy i urządzenia, inwentarz żywy i martwy, należność gotówką i t. d.

Wyklucza się tutaj kapitał, założony w gruntach, domach lub przedsiębiorstwach przemysłowych, położonych w innej gminie jako też zyski z tych kapitałów.

Dla opodatkowania mieszkańca danej gminy, który prowadzi swoje majątki lub przedsiębiorstwa przemysłowe, znajdujące się poza obrębem tego miasta, służy pół wartości majątku obrotowego lub też połowa dochodu, wpływającego z tych przedsiębiorstw.

Jeżeli gmina w której znajduje się przedsiębiorstwo zaprowadza podatek od kapitału i dochodów komisja podatkowa winna porozumieć się z gminą co do podziału takowego, w razie przeciwnym przedstawić władzy do rozstrzygnięcia.

§ 5.

Norma zasadnicza dla podatku gminnego za 1 rok wynosi przy kapitale:

od więcej niż	5000 — 20000 marek	1	od tysiąca
"	20000 — 40000	1 1/4	"
"	40000 — 60000	1 1/2	"
"	60000 — 80000	2	"
"	80000 — 100000	2 1/4	"
"	100000 — 150000	2 1/2	"
"	150000 — 200000	2 3/4	"
"	200000 — 300000	3	"
"	300000 — 400000	3 1/4	"
"	400000 — 500000	3 1/2	"
"	500000 — 600000	4	"
"	600000 — 800000	4 1/2	"
"	800000 — 1000000	5	"
"	1000000 — 2000000	6	"
"	2000000 — 3000000	7	"
"	3000000 — 4000000	8 1/2	"
"	4000000 — 5000000	9	"
"	5000000	10	"

Der Normalsatz kann für Steuerpflichtige mit besonders günstigen Einkommenverhältnissen bis zum doppelten Betrage erhöht werden.

Für stark verschuldete Personen kann er ermässigt oder ausser Ansatz gelassen werden, ebenso bei Familien mit mehr als 2 Kindern und einem Steuerkapital von 20000 Mk.

Nach Ermittlung der Normalsätze wird der zu erhebende jährliche Steuerbetrag nach dem Verhältnis der Normalsätze zum Gesamtbetrag umgelegt. Bei der Steuerberechnung sich ergebende Pfennigbeträge werden auf durch 10 teilbare Beträge nach aufwärts abgerundet.

Bei nachweislichem Verlust des Vermögens oder je nach Berechnung des Steuerkapitals bei länger als einen Monat dauerndem Einkommenverlust werden soviel Zwölftel der Steuer in Abgang gebracht als Monate dem Zeitpunkte des Verlustes im Steuerjahre folgen.

§ 6.

Die Steueranverlangung erfolgt durch eine Kommission von 7 Mitgliedern, deren Vorsitzender der Bürgermeister oder sein Stellvertreter ist und durch Unterkommissionen von 5 Mitgliedern für die einzelnen Erwerbsstände, die infolge ihrer beruflichen Tätigkeit die gleichen wirtschaftlichen Interessen haben.

Die Unterkommissionen haben die Veranlagungen für die Kommission vorzubereiten; die Kommission entscheidet.

Die Kommission- und Unterkommissionsmitglieder werden von dem Magistrat und der Stadtverordnetenversammlung in gemeinschaftlicher Sitzung gewählt.

Die Kommissionen fassen die Beschlüsse nach einfacher Stimmenmehrheit.

Ein Kommission- und Unterkommissionsmitglied hat abzutreten, wenn beraten und beschlossen wird über die Veranlagung:

1. seiner eigenen Person,
2. seiner Eltern, Grosseltern, Kinder und Enkel,
3. seiner Geschwister,
4. der Kinder seiner Geschwister,
5. der Geschwister seiner Eltern,
6. der Eltern und Grosseltern, sowie etwaiger nicht von ihm stammen—der Kinder und Enkel seiner Ehefrau, der Ehegatten seiner Kinder und Enkel,
7. der Geschwister seiner Ehefrau, der Ehegatten seiner Geschwister,
8. der Kinder der Geschwister seiner Ehefrau,
9. der Geschwister der Eltern seiner Ehefrau, der Ehegatten der Kinder seiner Geschwister und der Ehegatten der Geschwister der Eltern.

Die Kommissions- und Unterkommissionsmitglieder sind zur Geheimhaltung der bei der Steueranverlangung zu ihrer Kenntnis gelangenden Verhältnisse der Steuerpflichtigen verpflichtet.

§ 7.

Die Kommissionen und Unterkommissionen können von den Steuerpflichtigen oder ihren Vertretern Ausschlüsse über die zur Steueranverlangung erforderlichen Tatsachen, die Vorlage der Geschäftsbücher von Gesellschaften, welche zur öffentlichen Rechnungslegung verpflichtet sind, die Vorlage der Geschäftsberichte verlangen und die Einschätzung zur Gebäude-Feuerversicherung und die Veranlagung zur Staatssteuer als Anhalt benutzen. Im übrigen nimmt sie die Feststellung des Steuerkapitals nach ihrer Kenntnis der Verhältnisse durch Schätzung vor.

Gegen Personen, welche die verlangten Ausschlüsse verweigern, oder wissentlich unwahre Angaben machen, können Zuschläge bis zu 1000 Mk. festgesetzt werden. Gegen die Festsetzung finden die im § 8 angegebenen Rechtsmittel statt.

§ 8.

Die Steueranverlangung wird dem Pflichtigen mitgeteilt. Gegen die Beschlüsse der Kommission kann innerhalb 2 Wochen nach Zustellung der Mitteilung Einspruch an den Magistrat zu Händen der Kommission erhoben werden. Hierbei sind bei Vermeidung des Ausschlusses die Gründe anzugeben, aus denen die Festsetzung angefochten wird. Die Angaben sind nach Möglichkeit zu beweisen.

Die Kommission unterzieht die angefochtenen Steueranverlangungen einer Nachprüfung auf Grund mündlicher Verhandlung mit den Steuerpflichtigen oder deren Vertreter. Glaubt die Kommission dem Einspruch nicht stattgeben zu können so legt sie die Verhandlungen dem Magistrat zur Entscheidung vor. Gegen den Bescheid des Magistrats kann innerhalb weiterer 2 Wochen nach Zustellung dieses Bescheides Beschwerde an das Kaiserlich Deutsche Polizeipräsidentium in Lodz erhoben werden, letzteres entscheidet endgültig.

Der Einspruch und die Beschwerde üben hinsichtlich der Zahlung der Steuer keine aufschiebende Wirkung aus.

§ 9.

Die Steuer ist in monatlichen Teilbeträgen bis zum 10. jeden Monats zu bezahlen.

Gegen Pflichtige, die auf Mahnung binnen jeder Woche nicht Zahlung geleistet haben, wird mit Zwangsvollstreckung in das bewegliche Vermögen vorgegangen. Sie haben ausserdem einen Zuschlag von 5% der rückständigen Steuerbeträge zu entrichten.

Norma zasadnicza może być dla osób, mających wielkie zyski podwyższona aż do podwójnej wysokości.

Dla osób bardzo zadłużonych można normę tę zniżyć też zupełnie znieść, jak również dla rodzin obarczonych więcej, niż dwojga dziećmi z kapitałem do opodatkowania niżej 20000 M.

Po obliczeniu normy zasadniczej oblicza się sumę, mającą w danym roku być pobraną według stosunku norm zasadniczych do ogólnych potrzeb gminy. Jeżeli przy obliczeniu podatku pozostają fenigi zaokrągla się je, podnosząc do najbliższej sumy, podzielonej przez 10.

Przy dowiedzionej stracie majątku lub przy braku dochodu przez czas, dłuższy jak i miesiąc, oblicza się od normy podatkowej tyle części dwunastych, ile miesięcy w danym roku nie przynosiło zysku. Z członków dla każdego stanu zarobkowego, zawód których odpowiada wymaganiom i interesom takowego.

§ 6.

Ustalenie wysokości podatku uskutecznia komisja, złożona z 7 członków, z przewodniczącym burmistrzem lub jego zastępców i podkomisji złożonych.

Podkomisie przygotowują opodatkowanie dla komisji, komisja zaś rostrzyga. Członkowie komisji i podkomisji wybierani są na wspólnym posiedzeniu magistratu i radnych miejskich.

Decyzja komisji osiąga się większością głosów.

Członek komisji powinien podczas obrad i postanowień komisji być nieobecny, jeżeli się obraduje w kwestii.

- 1) jego własnej osoby,
- 2) rodziców, dziadków, dzieci i wnuków,
- 3) rodzeństwa,
- 4) dzieci jego rodzeństwa,
- 5) rodzeństwa jego rodziców,
- 6) rodziców, dziadków oraz nie od niego pochodzących dzieci i wnuków jego żony, jako też małżonków jego dzieci i wnuków,
- 7) rodzeństwa jego żony, małżonków jego rodzeństwa,
- 8) dzieci rodzeństwa jego żony,
- 9) rodzeństwa rodziców jego żony, małżonków dzieci jego rodzeństwa i małżonków rodzeństwa rodziców.

Członkowie komisji powinni zachować tajemnicę doszłych do nich wiadomości o stanie majątkowym osobnika, który ma płacić podatki.

§ 7.

Komisja ma prawo żądać od zobowiązanych płacić podatki lub ich zastępców wyjaśnień w kwestii wszelkich danych potrzebnych do opodatkowania; od towarzystw, które są zobowiązane do publikowania swych bilansów—przedstawienia ich rachunków; komisja może pozatym swoje obliczenia oprzeć na podstawie, używanej przy asekuracji budynków od ognia i na podstawie normy podatków państwowych.

Prócz tego komisja określa kapitał podatkowy przez oszacowanie na podstawie własnych wiadomości.

Osoby, które uchylają się od podania żądanych wiadomości, lub celowo podają fałszywe dane, będą karane dopłatą 10-cio procentową od ustanowionego podatku.

§ 8.

Opodatkowanego zawiadamia się o wysokości nałożonego podatku.

Przeciwko uchwałom komisji można w przeciągu dwóch tygodni od utrzymania zawiadomienia zaprotestować.

Reklamacje pozostają nieuwzględnione, o ile nie są podane podstawy, na zasadzie których dawne postanowienie może być zaprzeczone. pozatym przy reklamacji pretensje udowodnić.

Komisja sprawdza zaprzeczone wydatki opodatkowania. O ile pretensje tych nie da się usunąć przy ustnym porozumieniu się z opodatkowanym lub jego zastępcą, sprawę tą należy przedstawić cesarsko-niemieckiemu prezydium policji, które ostatecznie zadecyduje.

Reklamacja nie oddala terminu płatności.

§ 9.

Podatek należy zapłacić w 4-ch równych ratach miesięcznych do 10 każdego miesiąca.

O ile opodatkowany w tydzień po wezwaniu do sumy należy uiścić, podlega przymusowej licytacji swych ruchomości.

Prócz tego za każdy rozpoczęty miesiąc zwłoki dolicza się 5-cio procentową dopłatę.

§ 10.

Diese Verordnung tritt rückwirkend vom 1. Oktober 1916 an in Kraft.

Vorstehende, von den städtischen Körperschaften in Zgierz beschlossene Steuerordnung wird widerruflich genehmigt.

Lodz, den 9. November 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
Loehrs.

Vorstehende, mit Verfügung des Kaiserl. Deutschen Polizei-Präsidium Lodz, vom 7. November d. Js. № 7379 genehmigte Steuerordnung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Zgierz, den 12. Dezember 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Auf grund der Verordnung, betreffend Zwangsverwaltung vom 10. Juli 1915 (Verordnungsblatt für das General-Gouvernement Warschau Nr. 12, Ziff. 28) wird für die unter Zwangsverwaltung stehenden Unternehmungen Glicenstein u. Feather, Treugolnik, beide in Lodz, anstelle des Rechnungsrates Grulich der Fabrikbesitzer Wilhelm Kulcke — Lodz, Polizeipräsidium — ernannt.
Warschau, den 22. Oktober 1916.

Der Verwaltungschef
bei dem Generalgouvernement Warschau
J. V. gez. Graf v. Posadowsky.

Zwangs-Versteigerung.

Freitag, den 15. Dezember 1916 werde ich in Zgierz

1. vorm. 8 $\frac{1}{2}$ Uhr Blotnastrasse № 6/185

2 Stück Herrenstoffe

2. vorm. 9 $\frac{1}{2}$ Uhr Herrenstrasse № 146

1 Piano,

1 Herrenschräbtsch,

1 Aktenschränkchen,

1 Kredenz

öffentlich meistbietend gegen gleich bare Zahlung versteigern.

Lodz, den 11. Dezember 1916.

Papke
Gerichtsvollzieher.

§ 10.

Niniejsze rozporządzenie ma moc obowiązującą, od dnia 1 kwietnia 1916 r.

Powyższy postanowiony przez miejskie korporacje Zgierza, porządek porządek podatkowy zostaje potwierdzony.

Zgierz, dnia 9 grudnia 1916 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Powyższy, z rozporządzeniem Cesarsko-Niemieckim Prezydium Policji z dnia 7 listopada b. r. potwierdzony porządek podatkowy, niniejszym podaje do publicznej wiadomości.

Zgierz, dnia 12 grudnia 1916 r.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Obwieszczenie.

Na mocy rozporządzenia, dotyczącego administracji przymusowej z dnia 10 lipca 1915 roku (Dziennik rozporządzeń dla General-Gubernatorstwa warszawskiego Nr. 12 cyf. 28), na miejsce radcy rachunkowości Grulich, administratora będących pod administracją przymusową przedsiębiorstw Glicenstein et Feather, Treugolnik, obadwaj w Łodzi, mianowałem właściciela fabryki Wilhelma Kulcke, — Łódź, Prezydium Policji.

Warszawa dnia 22 października 1916 r.

Szef Administracji

przy General-Gubernatorstwie warszawskiem
w zast. podp. hr. v. Posadowsky.

Licytacja przymusowa.

W piątek, dnia 15 grudnia r. b. sprzedam w Zgierzu przez licytację publiczną in plus:

1) o godz. 8 $\frac{1}{2}$ przed poł. ul. Blotna № 6/185

2 sztuki towaru męskiego

2) o godz. 9 $\frac{1}{2}$ przed poł. ul. Pańska № 146

1 pianino,

1 biurko,

1 szafeczka do aktów,

1 kredens.

Zgierz, dnia 11 grudnia 1916 r.

Papke
Komisarz Sądowy w Łodzi.

Zum Bahnbau in Polen

werden

Arbeiter jeder Konfession

somit gesucht.

Tagelohn 1.80 Mk., bei guten Leistungen bis 2.60 Mk. steigend.

Freie Verpflegung und Unterkunft.

Geldüberweisung an die Familien wird ermöglicht, ebenso Schriftwechsel mit den Angehörigen.

Bei Beurlaubungen wird freie Rückreise bewilligt.

Arbeiter, welche diese Arbeit freiwillig annehmen, werden nicht zwangsweise ausgehoben.

Arbeitsamt, Lodz Promenadestr. 3.
Hoher Ring 3/4.

Do budowy kolei w Polsce

poszukiwani są natychmiast

Robotnicy bez różnicy wyzn.

Zarobek dzienny 1.80 m. przy dobrej pracy zwiększenie zarobku do 2.60 m.

Bezpłatne utrzymanie i mieszkanie.

Wysyłka pieniędzy do rodziny, jak również korespondencja z członkami rodziny jest umożliwiona.

Podczas urlopu podróz powrotna zapewniona bezpłatnie.

Robotnicy, zgłaszający się do tej pracy dobrowolnie, nie będą wysyłani przymusowo.

Biuro pracy w Łodzi ul. Spacerowa 3.
Górny-Rynek 3/4

Lederschuhe und Galoschen

mit 50% billiger bekommt man nur im neueröffneten
Halleladen Nr. 19.

B. D. Przytyk.

OBUWIE i KALOSZE

o 50% taniej nabyć można w nowo-otworzonym sklepie
w jatkach № 19.

B. D. Przytyk.

1 Zimmer u. Küche mit elektr. Licht

per 1. Januar zu vermieten

bei **KRAUSE, Zgierz Hohestr. 28.**

Ein deutscher Pass auf den Namen Jan Kieszkowski ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Schriftleitung: Magistrat Zgierz.

1 pokój z kuchnią elektr. oświetleniem

od 1-go Stycznia do wynajęcia

u **KRAUSEGO, Zgierz, Wysoka 28.**

Paszport niemiecki na imię Jana Kieszkowskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Druck von M. Nowicki & Co., Zgierz.